

*Bisco*

**CE0459**

***DUO-LINK UNIVERSAL™***

*Dual-  
Cured*

*Resin Luting Cement*

## Instructions for Use



**RU**

IN-196R8  
Rev. 7/18

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

# DUO-LINK UNIVERSAL™

Композитный Фиксирующий Цемент

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

DUO-LINK UNIVERSAL является фиксирующим композитным цементом, который специально создан для цементирования ВСЕХ непрямых реставраций. Он доступен в двух эстетических оттенках: Универсальный и Молодочный Белый. Цемент DUO-LINK обеспечивает все желаемые свойства для универсальной цементации: высокая рентгено контрастность, высокая механическая прочность, высокая сила связи, небольшая толщина слоя и легкость краевой очистки. DUO-LINK UNIVERSAL предназначен для использования с адгезивами, обладающих совместимостью со всеми зубоорточными материалами. Все адгезивы BISCO относятся к этой группе.

### Показания для применения:

1. Все непрямые реставрации (коронки, мосты, вкладки, накладки, изготовленные из металла, композита, фарфора, керамики, циркония, алюминия, и CAD/CAM реставрации)
2. Все эндодонтические пштифты (волоконистые, композит, металл, цирконий)
3. Все укрепляемые цементом реставрации в сочетании с имплантатами (как винты и коронки)
4. Облицовки (композитные, полностью керамические и цирконий)

### Предупреждение:

- Этот продукт может не подходить для использования, если у пациента имеется аллергия к метакрилатным смолам.
- При использовании зубными адгезивами, загрязнение слюной и внутриротовыми жидкостями значительно нарушит связь с дентином.

### Предостережение:

- Перекрестное заражение: Продукт может содержать элементы, предназначенные только для разового использования. Ликвидируйте использованные или загрязненные элементы. Не очищайте, не дезинфицируйте и не используйте их повторно.

### Предосторожности:

- Избегать контакта с кожей. Неполимеризованная (метил)акрилатная смола может вызвать раздражение у людей с чувствительной кожей. В случае контакта, промойте кожу водой с мылом.
- Рабочее время и скорость схватывания ускорятся в теплой ротовой среде.
- Сверьтесь с инструкциями производителя. В отличие от адгезивов BISCO, не все адгезивные системы химически совместимы с само-полимеризуемыми или двойного отверждения материалами.
- Для тонких облицовок рекомендуется использовать SCHOICE™ 2 при цементировке.
- С целью предупреждения полимеризации и засорения смесительной насадки двойного шприца, оставьте ее прикреплённой к шприцу до следующей аппликации.
- Так как различные керамические реставрации требуют неодинаковой подготовки поверхности (например, протравка или пескоструйная очистка) свяжитесь с лабораторией или производителем для получения инструкций по правильной подготовке внутренней поверхности.
- Не использовать материалы содержащие перекись водорода, ЭДТА или эвгенол перед процедурой адгезии, т.к. эти материалы могут ингибировать процесс бондинга.
- Паспорт безопасности находится.
- Данные по безопасности содержатся в [www.bisco.com](http://www.bisco.com).

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Рабочее время: Минимум 2 минуты при 22°C (71.6°F)

Время Схватывания: Время схватывания: Максимум 3 минут, 30 сек, при 37°C (98.6°F)

Рабочее время и время схватывания могут варьировать в зависимости от состояния при хранении, температуры, влажности и т.д. Излишки материала полимеризуются LED лампой по 2-3 секунды на каждую четверть поверхности (мезио-фациальная, дисто-фациальная, дисто-лингвальная, мезио-лингвальная) с расстояния примерно 0-10 мм.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### A. Препаровка Зуба

1. Удалите временную реставрацию и тщательно очистьте препаровку.
2. Нанесите адгезив, сочетающийся со всеми зубными материалами, в соответствии с инструкциями производителя.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все адгезивы BISCO созданы для оптимальной силы связи с BISCO DUO-LINK UNIVERSAL цементом.

### B. Подготовка Реставрации

**Подготовка Керамики/фарфора (на основе кремнезема) или Литиум Дисиликате/Силикате Реставрация:**

1. Так как различные керамические реставрации требуют неодинаковой подготовки поверхности (например, протравка или пескоструйная очистка) свяжитесь с лабораторией или производителем для получения инструкций по правильной подготовке внутренней поверхности.
2. Очистите связуемые поверхности реставрации, промойте и высушите.
3. Нанесите 1 слой силана, как BISCO PORCELAIN PRIMER\*. Просушите воздухом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Исследования BISCO демонстрируют, что силан обеспечивает прочность связи и увеличивает долговечность к стекло - керамике.

4. Приступайте к цементировке.

#### **Подготовка Металла, Циркония, Алюмина, Композита и препаровки под восстановление штифтом:**

1. Подготовьте поверхность реставрации в соответствии с инструкциями лаборатории или производителя (напр. пескоструйная очистка).
2. Очистите связуемые поверхности реставрации, промойте и просушите.
3. Нанесите 1 слой Z-PRIME™ Plus, равномерно смочив связуемую поверхность. Тщательно просушите воздушной струей.
4. Приступайте к цементировке.

#### **В. Цементировка:**

##### **Процедура замешивания цемента:**

1. Снимите колпачок с двойного шприца.
2. Выдавите небольшое количество материала на смесительную подложку для того, чтобы устранить возможные воздушные пузырьки в каждой из камер двойного шприца.
3. Закрепите смесительный наконечник к двойному шприцу, совместив выступы с пазами. Затем поверните коричневый замковый механизм против часовой стрелки.
4. Нажатие на поршень смешает и выделит через наконечник шприца **DUO-LINK UNIVERSAL** (Соотнесите с ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ по времени работы и схватывания материала).

##### **Процедура Цементировки:**

1. Нанесите цемент на все поверхности реставрации, предназначенные для бондинга. Для вкладок, возможно, будет проще нанести цемент непосредственно на препаровку зуба.
2. Полностью посадите реставрацию и аккуратно удалите излишки цемента кисточкой перед полимеризацией небольших участков по краям по 2-3 секунды (мезио-фациальная, дисто-фациальная, дисто-лингвальная, мезио-лингвальная)

##### **ИЛИ**

Для цементировки штифта используйте смесительный кончик для введения **DUO-LINK UNIVERSAL** в канал. Начните с апикального конца канала и выводите кончик медленно, поддерживая контакт кончика с цементом, чтобы уменьшить вероятность возникновения пор. Покройте апикальную часть штифта цементом. Поместите штифт в канал и поддерживайте постоянное вертикальное давление на штифт в течение 20-30 сек.

3. Вариант: после удаления избытка цемента, полимеризуйте каждую поверхность реставрации в течение 40 сек.

**ГИГИЕНА:** Рекомендуется использование общеупотребимо доступных гигиенических покрытий, во избежание загрязнения двойного авто-смешивающего-шприца **DUO-LINK UNIVERSAL** в процессе работы.

**ИЗБАВЛЕНИЕ:** Соотнесите с принятыми коммунальными положениями, относящимся к отходам. При отсутствии таковых, соотнесите с национальными или региональными положениями, относящихся к отходам.

**ХРАНЕНИЕ:** Храните при комнатной температуре (20°C/68°F - 25°C/77°F).

**ГАРАНТИЯ:** BISCO, Inc. признает ответственность и заменит продукты, которые доказано являются дефектными. BISCO, Inc. не принимает ответственность в случаях повреждения или потери, непосредственной или косвенной, вытекающей из использования или неправильного использования продукта, как описано. Прежде, чем использовать продукт, ответственность пользователя является определить пригодность продукта для его намеренного использования. Пользователь принимает на себя все риски и ответственность в связи с этим.

\* **DUO-LINK UNIVERSAL, CHOICE и Z-PRIME** являются торговой маркой BISCO, Inc.  
**PORCELAIN PRIMER** производится BISCO, Inc.

BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Rd.  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368  
www.bisco.com



BISICO France  
208, allée de la Coudoulette  
13680 Lançon de Provence  
France  
33-4-90-42-92-92